



[AP-19 Rev. Dr. George Koyilparambil in conversation with Dr. Joseph J. Palackal.](#)

To Subscribe Aramaic Project Videos



Call Number	AP 19
Part Number	Part I – Syro Malabar Church
Title	Rev. Dr. George Koyilparambil in conversation with Dr. Joseph J. Palackal
Duration	23:55
Place of Recording	Recorded at St. Mary's Church (aka "Syrianipally"), Palluruthy, Kochi, Kerala.
Date of Recording	28 July 2014.
Youtube URL	https://www.youtube.com/watch?v=Uhg8RIF4PUE
Video Segment(s)	

Notes

01. [Felt a special attraction toward the Syriac language during the seminary days \(1:56\).](#)
02. ["I like to hum Syriac melodies; those melodies melted into my blood."\(2:20\).](#)
03. [It is easier to write poems in Malayalam to the Syriac meters \(2:31\).](#)
04. [There is a unique simplicity in Syriac melodies \(3:54\).](#)
05. [Melody of "Ambaramanavaratham" \(4:00\).](#)
06. [One of the very few priests in the Ernakulam-Angamaly Archdiocese who chants the Institution narrative in Syriac during Qurbana in Malayalam \(4:33\).](#)
07. [Learned to read Syriac in the Minor Seminary in Ernakulam \(10:43\).](#)
08. ["UNFORTUNATELY, at the time of my ordination we got the Malayalam text" \(11:35\).](#)
09. ["Syriac melodies refresh me when I am bored" \(13:00\). Syriac melodies function like a therapy.](#)
10. ["If there is an option, I will go back to celebrate Mass in Syriac" \(13:30\).](#)
11. [Malayalam poem to the Syriac tune of "Ksaawa Ramba" \(14:04\).](#)
12. [Malayalam poem to the Syriac tune of "Breekeethon" \(16:32\).](#)
13. [Malayalam poem to the Syriac tune of "Pus Baslaamma" \(17:25\).](#)
14. [Malayalam poem to the Syriac tune of "Tuyay" \(18:28\).](#)
15. [Passion narrative to the tune of the Malayalam poem from "Puthen Paana, 12th paadam, by the German missionary, John Earnest Hanxleden\(19:00\).](#)
16. [Melody of "Rahme Suqaanaa," Syriac and Malayalam texts \(20:00\).](#)
17. [Melody of "Qandisa Alaaha \(21:22\)](#)
18. [Melody of "Alleluia" \(22:47\).](#)

Dr. Joseph J. Palackal, CMI



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

ARAMAIC

To resuscitate an intangible cultural heritage of humanity

PROJECT

User Comments

- syro malabar sabhayukku nashtapettu kondirikkunnaa suriyani bhashyayum aradhanakramavum veendum orrkan oru avsaram tharunna dhanuu Malpan Joseph Achan arambhichaa aramic project... acaa, ee project nannayii munnotuu pokan ee eliyavan ennum prarthikkunnundu... Malpan George Koyilparambil oru nallaa suriyani pandidhanuu... adhum ernakulam angmaly roopadhayil suriyani ariyavunnaa achan marundu ennu parayumbol adhu syro malabar sabhaykku pradeesha nalkunnnadhannuu... syro malabar ennaa peeril SYRO ennaal syriac anennuu polum ariyatha sabhamakkallee ee projectinnuu unarthan sadhikkatee.

eeshoo mishihayikku sthudi ayirikkatte -**Yawsep Mathai** - July, 2015

© Copyright: [Christian Musicological Society of India](http://www.TheCMSIndia.org). Do not use any part of this article without prior written permission from the [Christian Musicological Society of India](http://www.TheCMSIndia.org). For permission please send request to info@thecmsindia.org